

## ZUSAMMENFASSUNG

In diesem Arbeitspapier werden das polnische Programm für die Entwicklung ländlicher Räume (PROW) und sein deutsches Gegenstück "Bayerisches Zukunftsprogramm Agrarwirtschaft und Ländliche Räume (BayZAL) analysiert. Das Hauptziel der Bearbeitung ist der Vergleich der Ziele und Instrumente für die Förderung der Landwirtschaft und ländlichen Räume. Im Mittelpunkt stehen dabei die Schwerpunkte und die wichtigsten Maßnahmen der Programme. Die Analyse ergab, dass die untersuchten Programme Unterschiede in der Finanzierung aufweisen. Diese offenbaren sich sowohl in den Schwerpunkten als auch in der Förderung für bestimmte Maßnahmen. In beiden Programmen herrschen unterschiedliche Philosophien bezüglich der Finanzierung konkreter Maßnahmen und Schwerpunkte. Sie folgen aus den Differenzen in der wirtschaftlichen Entwicklung und der Qualität des örtlichen Humankapitals. Beide Programme sind trotz ihrer Bezeichnungen nicht nur auf die ländliche Entwicklung ausgerichtet, sondern auch auf die Förderung der örtlichen Landwirtschaft. Trotz der postulierten Änderungen im neuen Paradigma zur Förderung ländlicher Räume weisen die hier analysierten Programme weiterhin eine Schwerpunktsetzung im Bereich des Sektors der Landwirtschaft auf.

---

JEL: Q12, Q18

Schlüsselwörter: Entwicklung ländlicher Räume, vergleichende Analyse, Polen, Bayern.

## ABSTRACT

### SUPPORT PROGRAMMES FOR RURAL DEVELOPMENT IN POLAND AND BAVARIA

This paper compares the polish Programme for Rural Development (PROW) and the Bavarian counterpart (BayZAL). The focus is on comparing objectives and Instruments. The different development axes are at the centre of the analysis. The two programmes differ with regard to funding. The programmes are based on differing philosophies concerning the funding of different measures. These are due to differences in economic development and the quality of the human capital in rural areas. Both programmes emphasise measures related to agriculture despite of the claim to target at the whole rural area.

---

JEL: Q12, Q18

Keywords: Rural development, comparative analysis, Poland, Bavaria.

## STRESZCZENIE

### FINANSOWE WSPARCIE OBSZARÓW WIEJSKICH W POLSCE I BAWARII

W niniejszym opracowaniu przeanalizowano sporządzony na lata 2007-2013 polski program wsparcia wsi i rolnictwa – Program Rozwoju Obszarów Wiejskich (PROW) i jego niemiecki regionalny odpowiednik Bawarski Program Rozwoju Rolnictwa i Obszarów Wiejskich (BayZAL). Głównym celem opracowania jest porównanie celów i instrumentów wspierania wsi i rolnictwa w tym zarządzania wsparciem na poziomie poszczególnych osi oraz działań priorytetowych. Na podstawie analizy stwierdzono, iż badane programy wykazują różnice w finansowaniu. Ujawniają się one zarówno w sposobie podziału przeznaczonych na poszczególne działania środków jak również wielkości ich wsparcia. W badanych programach wyraźnie zaznacza się odmienna filozofia finansowania poszczególnych działań i osi. Różnice w budowie programów wynikają z różnych poziomów rozwoju gospodarczego badanych krajów oraz jakości kapitału ludzkiego. Stwierdzono również, iż zarówno polski program rozwoju obszarów wiejskich (PROW) jak również bawarski (BayZal) wbrew zapowiedziom realizowania nowego paradygmatu rozwoju obszarów wiejskich nie są programami dotyczącymi głównie obszarów wiejskich lecz w dalszym ciągu dotyczą przede wszystkim sektora rolniczego. Świadczy o tym m. in. fakt, iż w obu programach preferowanymi działaniami są programy osi 1 i 2 kierowane prawie wyłącznie do ludności rolniczej.

---

JEL: Q12, Q18

Słowa kluczowe: Rozwój obszarów wiejskich, analiza porównawcza, Polska, Bawaria.